

# LOS DEPÓSITOS SON UNA BUENA OPCIÓN PARA RENTABILIZAR TU DINERO

Haz que tus ahorros sean los protagonistas

Una opción segura para tus ahorros.  
Con el respaldo y la solvencia de Grupo Santander.

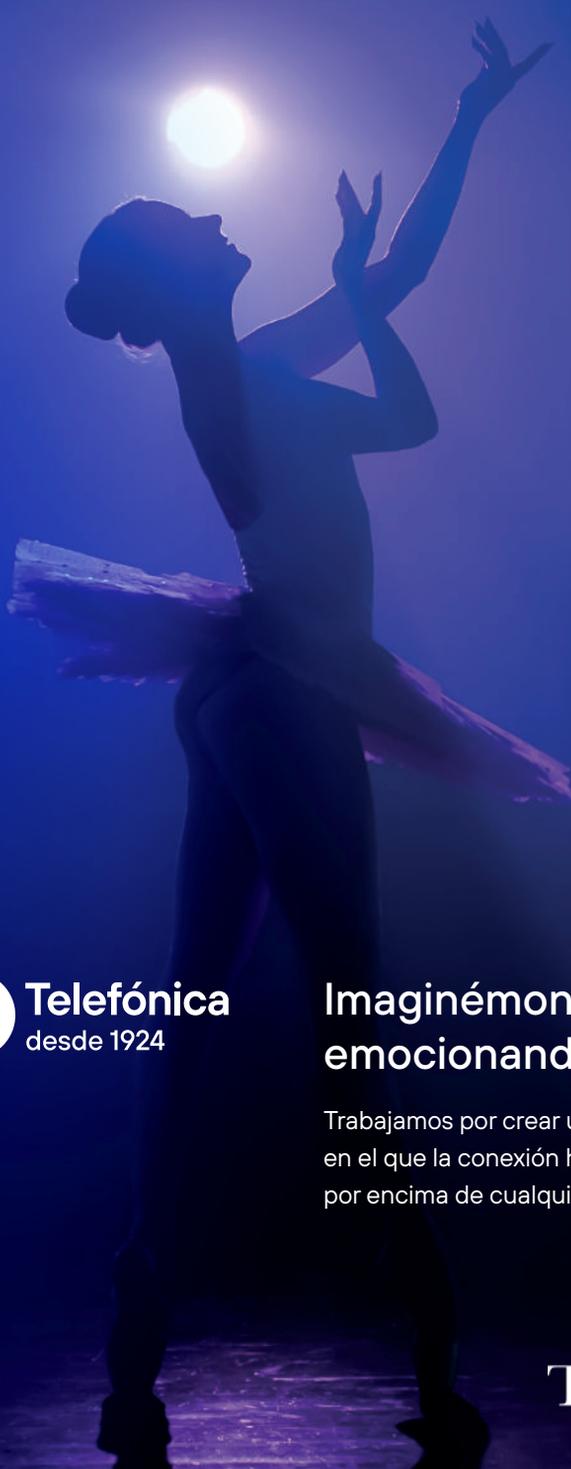


Entérate de todo y **HAZTE CLIENTE**  
en **OPENBANK.ES**



**CARMEN**

GEORGES BIZET



## Imaginémonos emocionando más

Trabajamos por crear un escenario  
en el que la conexión humana se eleve  
por encima de cualquier innovación.



**PRÓXIMA ÓPERA**

# LOS MAESTROS CANTORES DE NÚREMBERG

**RICHARD WAGNER**

**24 ABR — 25 MAY**

Un canto a la libertad del artista y impacto del arte en la sociedad.

Con **Gerald Finley, Leigh Melrose, Nicole Chevalier, Tomislav Mužek, Anna Lapkovskaya, Sebastian Kohlhepp y Jong Min Park** entre otras grandes voces.

Director musical \_ **Pablo Heras-Casado**

Director de escena \_ **Laurent Pelly**

Nueva producción del Teatro Real, en coproducción con la Royal Danish Opera de Copenhage

Ópera patrocinada por **Fundación BBVA**



**BBVA**



**ENTRADAS DESDE 18 €**  
**TEATROREAL.ES**

900 24 48 48 · TAQUILLAS

**Venta para grupos** en  
ventatelefonica@teatroreal.es

**BONO CULTURAL**

El Teatro Real es una institución adherida al programa Bono Cultural Joven

MECENAS PRINCIPALES

---



MECENAS  
PRINCIPAL  
TECNOLÓGICO

MECENAS  
PRINCIPAL  
ENERGÉTICO

MECENAS

---





# HAZTE AMIGO, CONVIÉRTETE EN MECENAS

Disfruta de un año de ventajas y experiencias en el Teatro Real.

Desde **135\*** €/año

108 € Coste 27 €

\*Membresías a partir de Amigo Mecenaz.  
Recuerda que el 80% de los primeros 250 € de tu donación es desgravable.

Contribuirás en proyectos a favor del talento joven y la difusión de la ópera, y disfrutarás de nuevas ventajas y experiencias como:

- **Invitación** al acto de **presentación oficial** de la próxima **temporada 24/25**.
- **Compra preferente** en toda la programación del Teatro Real.
- **Descuentos** en cursos y talleres, **visitas gratuitas** al teatro, My Opera Player... y mucho más.

**Hazte Amigo\* y forma parte del Teatro Real.**

[amigosdelreal.com](http://amigosdelreal.com)

900 861 352 · [info@amigosdelreal.com](mailto:info@amigosdelreal.com)

 **FUNDACIÓN AMIGOS  
DEL TEATRO REAL**

Recuerda que el 80% de los primeros 250 € de tu donación es desgravable.  
Aportación: 135 €/año - Desgravación: 108 € - Coste final: 27 €

# CARMEN

GEORGES BIZET

*Opéra comique* en cuatro actos

Música de **Georges Bizet** (1838-1875)

Libreto de **Henri Meilhac y Ludovic Halévy**,

basado en la obra homónima (1845) de Prosper Mérimée

Versión de 1874, edición de Paul Prévost

Estrenada en la Opéra-Comique de París el 3 de marzo de 1875

Estrenada en el Teatro Real el 14 de marzo de 1888

En versión de concierto

27 de marzo de 2024



---

«Ten cuidado —me dijo Carmen—; cuando se me desafía a no hacer algo,  
está hecho inmediatamente».

---

PROSPER MÉRIMÉE, *CARMEN*

# ÍNDICE

- 8 FICHA ARTÍSTICA
- 10 ARGUMENTO  
SYNOPSIS
- 16 L'AMOUR EST ENFANT DE BOHÈME  
RENÉ JACOBS
- 22 BIOGRAFÍAS
- 27 B'ROCK ORCHESTRA
- 28 CHŒUR DE CHAMBRE DE NAMUR
- 29 CORO PEQUEÑOS CANTORES DE LA ORCAM
- 33 INFORMACIÓN  
INSTITUCIONAL

## FICHA ARTÍSTICA

Dirección musical **René Jacobs**  
Dirección del coro **Thibaut Lenaerts**  
Dirección del coro de niños **Ana González**

Asistente de la dirección musical **Adrian Heger**  
Asistente de la puesta en escena **Benoît De Leersnyder**  
Maestro repetidor **Karolos Zouganelis**

### Reparto

Carmen **Gaëlle Arquez**  
Don José **François Rougier**  
Escamillo **Thomas Dolié**  
Micaëla **Sabine Devieilhe**  
Zuniga **Frédéric Caton**  
Moralès **Yoann Dubruque**  
Frasquita **Margot Genet**  
Mercédès **Séraphine Cotrez**  
Lillas Pastia **Karolos Zouganelis**  
Le Dancaïre **Emiliano González Toro**  
Le Remendado **Grégoire Mour**  
Andrès **Iannis Gaussin\***  
Un guía **Arnaud Lion\***  
Dos soldados **Samuel Namotte\*, Amaury Lacaille\***  
Cuatro cigarreras **Amelle Marcq\*, Pauline De Lannoy\*,  
Julie Vercauteren\*, Anaïs Brullez\***

\*También miembros del coro

**B'Rock Orchestra**  
**Chœur de Chambre de Namur**  
**Pequeños Cantores de la ORCAM**

Duración aproximada **3 horas y 15 minutos**

Actos I y II: 1 hora y 45 minutos

Pausa de 25 minutos

Actos III y IV: 1 hora y 5 minutos

Edición musical Bärenreiter-Verlag, Kassel  
Basel · London · New York · Praha, 2024

Fechas **27** de marzo de 2024  
19:30 horas

Esta producción se realiza gracias a la medida económica Flanders Tax Shelter del gobierno federal de Bélgica.

El Chœur de Chambre de Namur cuenta con el apoyo de la comunidad de Valonia-Bruselas, Lotería Nacional y la ciudad de Namur.

FLANDERS  
TAX  
SHELTER



EL TEATRO ES MIEMBRO DE LAS SIGUIENTES INSTITUCIONES



opera  
europa

reseo

ola

ÓPERA  
LATINOAMÉRICA



AED



# ARGUMENTO

## ACTO I

El cabo Moralès se encuentra en la plaza del cuartel con su destacamento. Se le acerca Micaëla, una sencilla aldeana, y le pregunta por un cabo llamado Don José. Moralès le asegura que llegará en seguida, con el cambio de guardia, pero Micaëla prefiere retirarse y regresar más tarde. Las trompetas anuncian el cambio de guardia. Seguidos por un grupo de chiquillos, los soldados al mando de Don José llegan al puesto de guardia para relevar al destacamento de Moralès. Zuniga, un teniente recién llegado, pregunta a Don José por las cigarreras que trabajan en la vecina fábrica de tabacos. Don José responde que son hermosas aunque de reputación dudosa, y que no siente por ellas ningún interés porque está enamorado de la joven Micaëla. La sirena de la fábrica anuncia el descanso de las empleadas. La última en aparecer es Carmen, bella, seductora y capaz de captar la atención de todos. Don José es el único que parece no prestarle atención. Micaëla vuelve al puesto de guardia y entrega a Don José una carta de su madre recomendando que acepte la mano de la muchacha. Un tumulto procedente del interior de la fábrica saca a Don José de su ensoñación: un grupo de trabajadoras comenta entre gritos que Carmen se ha enzarzado en una feroz riña con otra cigarrera y que le ha marcado la cara con su navaja. Zuniga envía a Don José con unos soldados al interior de la fábrica para prender a las alborotadoras. Ante las abrumadoras evidencias que la acusan, Carmen es enviada a prisión custodiada por Don José. Este, ya atrapado por el seductor embrujo de la gitana y sus promesas de amor, libera a Carmen durante el camino. Ella finge golpear a Don José y huye.

## ACTO II

La taberna de Lillas Pastia. Carmen y sus amigas, Frasquita y Mercédès, cenan con el teniente Zuniga y otros oficiales mientras un grupo de gitanos toca la guitarra y baila. Carmen y sus amigas se unen enseguida al baile, lo que anima a los soldados a continuar la diversión invitándolas al teatro. Carmen rechaza la invitación porque quiere esperar a Don José, quien, degradado y arrestado durante un mes por haberla dejado escapar, acaba de ser puesto en libertad. Un canto y unos vítores lejanos preceden la aparición de Escamillo, un famoso y triunfal torero que inmediatamente se siente prendado de la belleza de Carmen. Tras declararse a la gitana, sale acompañado de los oficiales poco antes de

# SYNOPSIS

## ACT I

Commander Moralès is at the square with the corps of guards. Micaëla, a simple village girl, approaches and asks Moralès for a commander named Don José. Moralès replies that he will arrive shortly for the change of the guard, but Micaëla prefers to leave and return later. Trumpets blaring from the wings announce the arrival of the change of the guard. Followed by a group of children, the soldiers, under the command of Don José, reach the guard post to relieve Commander Moralès' detachment. Zuniga, a new lieutenant, asks Don José about the cigarette girls who work in the nearby tobacco factory. Don José replies that they are beautiful and of dubious reputation, but feels no interest in them because he is in love with the young Micaëla. The siren of the tobacco factory sounds, marking a break from work. The last one to appear is Carmen, a seductive gypsy beauty who flirts with all the young men she encounters on her way. Don José is the only one who seems to pay her no attention. Micaëla returns to the guard post and gives Don José a letter from his mother recommending that he marries the girl. A commotion inside the factory brings Don José out of his reverie: a group of workers comment among the shouting that Carmen is fighting ferociously with another cigarette girl and has slashed her face with a knife. Zuniga sends Don José and several soldiers into the factory to arrest the rowdy girls. Faced with the overwhelming evidence accusing her, Carmen is sent to jail in the custody of Don José. On the way, quickly caught up by the seductive bewitchment of the gypsy girl and her promises of love, Don José frees Carmen; she pretends to hit him and makes her escape.

## ACT II

The tavern of Lillas Pastia. Carmen and her girlfriends, Frasquita and Mercédès, are dining with Lieutenant Zuniga and other officers while a gypsy group plays the guitar and dances. Carmen and her girlfriends soon join the dancing and this inspires the soldiers to prolong the fun by inviting them to the theatre. Carmen refuses the invitation because she wants to wait for Don José who, after being demoted and under arrest for a month for letting her escape, has just been freed. A song and far-away cheers precede the appearance of Escamillo, a famous bullfighter who has just triumphed and who is immediately

que Dancaïre y Remendado, dos contrabandistas de la zona, entren en la taberna y pidan a Carmen, Frasquita y Mercédès su colaboración para un próximo negocio. Carmen rehúsa colaborar porque dice estar enamorada de Don José, aunque, ante la insistencia de sus compañeros, acepta interceder para colocarlo en la encrucijada de tener que desertar y unirse a los contrabandistas. Cuando Don José llega a la taberna, se siente ofendido por la proposición de Carmen y la rechaza, pero el regreso del teniente Zuniga y su brutal enfrentamiento con Don José por el amor de Carmen cambia el rumbo de los acontecimientos: los contrabandistas, tomando partido por Don José, desarman a Zuniga y lo dejan bajo la custodia de unos gitanos. Don José, que se ha sublevado a un superior, no tiene más remedio que desertar: se une a ellos y parte hacia las montañas.

### ACTO III

Mientras los contrabandistas preparan la entrega del alijo, Carmen, que se ha cansado ya del celoso amor de Don José, echa las cartas con Frasquita y Mercédès para leer en ellas el porvenir; para Carmen solo predicen muerte. Encabezados por Dancaïre, todos abandonan la escena mientras Don José permanece en una peña vigilando la guarida de los contrabandistas. Aparece Micaëla, quien, acompañada de un guía, ha llegado hasta las montañas en busca de Don José. El sonido de un disparo la hace ocultarse: Don José ha hecho fuego sobre un intruso que se acercaba y que resulta ser Escamillo. El torero, ileso y sin saber quién es su interlocutor, dice a Don José que ha venido en busca de Carmen porque esta ha dejado de querer a su amante, un soldado desertor. Los celos ciegan a Don José, quien reta a Escamillo a una pelea a muerte con navaja. Solo el regreso de los contrabandistas, que llegan justo a tiempo para separar a los rivales, evita una tragedia. Finalmente, Escamillo se marcha. Dancaïre descubre entonces a Micaëla, quien hace saber a Don José que su madre está agonizando y que desea despedirse de su hijo antes de morir. Don José parte con Micaëla advirtiéndole a Carmen con tono amenazador que volverá a por ella. Carmen ignora sus advertencias y solo piensa ya en Escamillo.

### ACTO IV

Una plaza frente al viejo coso taurino. Un gran alboroto precede a la corrida: un enjambre de vendedores ofrece sus mercancías a la multitud que espera la llegada de los toreros. Pronto aparece la cuadrilla

captivated by Carmen's beauty. Having declared his love to the gypsy girl, he departs in the company of the officers just before Dancaïre and Remendado, two local smugglers, enter the tavern and ask Carmen, Frasquita and Mercédès to collaborate in a future undertaking. Carmen refuses because she says she is in love with Don José, but on the insistence of her companions, she agrees to convince Don José to desert and join the smugglers. When Don José reaches to tavern, he feels offended by Carmen's proposition and refuses her, but the return of Lieutenant Zuniga and his brutal confrontation with Don José over Carmen's favours changes the course of events: the smugglers, taking Don José's side, disarm Zuniga and leave him in the custody of the gypsies. Don José, having rebelled against a superior, has no choice but to join them and depart to the mountains.

### ACT III

While the smugglers prepare to deliver their goods, Carmen, who has already become tired of Don José's jealous love, reads the cards with Frasquita and Mercédès in order to see the future; for Carmen the only prediction is death. Led by Dancaïre, they all leave the scene while Don José remains behind on a large rock, guarding the smugglers hideaway. From the darkness, Micaëla appears, searching for Don José. The sound of a shot causes her to hide. Don José has fired at an approaching intruder who turns out to be Escamillo. The bullfighter, uninjured and unaware of the identity of the voice speaking to him, tells Don José he has come to look for Carmen because she is no longer in love with her former sweetheart, a defector. Jealousy takes possession of Don José and he challenges Escamillo to a duel to the death with knives. Only the return of the smugglers, who arrive just in time to separate the rivals, avoids a tragedy. Finally, Escamillo leaves. Dancaïre then discovers Micaëla, who informs Don José that his mother is on her deathbed and wishes to say farewell to her son before she dies. Don José leaves with Micaëla, warning Carmen in a threatening tone that he will be back to get her. Carmen ignores his warning and now thinks only of Escamillo.

### ACT IV

A square in front of the old bullring. A great tumult precedes the bullfight: a horde of vendors offers their wares to the crowd awaiting the arrival of the bullfighters. The team of assistants soon arrives and

y después, vitoreados por la muchedumbre, Escamillo y Carmen. Al entrar el torero en la plaza, Frasquita y Mercédès se acercan a Carmen y la avisan de que han visto a Don José entre el gentío. Carmen dice no tenerle miedo y espera con calma su llegada. Poco después, cuando se dispone a entrar en la plaza, Don José le cierra el paso e intenta convencerla de que vuelva con él. Pese a su insistencia, Carmen se niega a acompañarlo y le confiesa que ahora ama a Escamillo. Los vítores que saludan desde el interior de la plaza la victoria del torero crispan rápidamente los nervios de Don José. Carmen, envalentonada por el éxito de Escamillo, arroja con desprecio a la cara de Don José el anillo que le había regalado. Este, ciego de ira, le asesta una cuchillada mortal. Mientras la multitud va saliendo de la plaza, Don José, destrozado, cae de rodillas junto al cuerpo de Carmen.

after them, acclaimed by the crowd, Escamillo and Carmen. When the bullfighter enters the ring, Frasquita and Mércèdes approach Carmen and warn her that they have seen Don José in the crowd. Carmen says she is not afraid of him and calmly awaits his arrival. Shortly afterward, as she attempts to enter the bullring, Don José blocks her path and tries to convince her to return to him. In spite of all his efforts, Carmen refuses to accompany him and confesses that she now loves Escamillo. The cheers from inside the bullring signalling the bullfighter's triumph quickly put Don José's nerves on edge. Carmen, encouraged by Escamillo's success, throws the ring given to her by Don José in his face. Don José, blind with rage, fatally stabs Carmen. As the crowd leaves the bullring, Don José, crushed and defeated, falls to his knees next to Carmen's body.

## L'AMOUR EST ENFANT DE BOHÈME \*

### RENÉ JACOBS

#### I

La primera edición de *Carmen*, de Paul Pré vost, presenta la obra maestra de Bizet en su forma original de *opéra-comique*, un género típicamente francés que los alemanes adoptaron con el nombre de *Singspiel*. En la época del estreno de *Carmen*, la Salle Favart era la sede oficial de la *opéra-comique* en París, mientras que el Palais Garnier albergaba la *grand-opéra*, género considerado erróneamente más prestigioso. En el Garnier, temas nobles, diálogos *cantados* en forma de recitativos, personajes serios, una pesada gravedad de estilo y finales trágicos: un género bastante pretencioso. En el Théâtre National de l'Opéra Comique, temas híbridos, diálogos *hablados*, mezcla de personajes cómicos y serios, ligereza de estilo y finales felices: un género modesto. Este es el género al que pertenece *Carmen*, a pesar —para gran disgusto del público en su estreno— del trágico final de la ópera, que desdibuja los códigos del género.

Son las versiones con diálogo hablado las que desarrollan plenamente el carácter tragicómico de *Carmen*. El tándem formado por Frasquita (con los pies en la tierra) y Mercédès (sentimental), las dos amigas de la protagonista, el de Dancaïre (machista, grandilocuente) y Remendado (cobarde afeminado), los dos contrabandistas —la pareja recuerda a Laurel y Hardy— y Zuniga (pendenciero vulgar) son personajes abiertamente cómicos, cuya comicidad desaparece si se cortan sus chispeantes conversaciones, borrando así el contraste entre escenas cómicas y serias que pretende el género de la ópera cómica. Bizet supo componer para un ángel (Micaëla) como Gounod y para un demonio (Carmen a los ojos de Don José) como Berlioz. Como Mozart, es un maestro absoluto de los enfrentamientos estilísticos entre personajes vulnerables y otros anodinos (Micaela frente a Moralès), frívolos (Carmen frente a Frasquita y Mercédès en el trío de naipes) o violentos (Carmen y José frente al público invisible y desbocado de la corrida). Estos son los grandes momentos, las escenas en las que culmina la «tragicomedia de Carmen».

Paul Pré vost discierne tres versiones de *Carmen* en su forma de ópera cómica:

- Primera versión, conocida como «versión de 1874»: «fruto del trabajo compositivo de Bizet antes de que las intervenciones exteriores y el calvario de los ensayos y la puesta en escena modificaran su obra y su pensamiento».
- Segunda versión, conocida como «versión 1874-1875»: el estado de la partitura tras una larga serie de transformaciones y las primeras representaciones.

---

\* El amor es un gitaniillo.

- La tercera versión, la «versión de 1875», es la reducción para canto y piano publicada por Choudens, concebida por el compositor poco antes de su inesperada muerte, el 3 de junio, día de la 33ª representación.

De estas tres versiones, es la primera la que destaca sobre las otras dos como la más coherente en su dramaturgia musical, razón por la cual la hemos elegido para nuestra grabación. Aunque no incluya la famosa *Habanera* de *Carmen* (véase más adelante), es en esta primera versión, terminada hacia finales del verano de 1874 (mucho antes del comienzo de los ensayos), donde el oyente descubrirá el mayor número de sorpresas musicales e incluso teatrales. Es cierto que en esta versión faltan tres de los *Entractes dansés*: se añadieron a petición del intendente, como concesión al gusto francés por los *ballets* exóticos. Pero el ímpetu teatral de la primera versión es más vivo que el de las otras dos versiones, que contienen estos *entractes* con sus músicas soberbias, todo lo hispánicas que se pueda desear, pero superfluas. Su ausencia en la primera versión se compensa con numerosos *mélodrames* (diálogos hablados sobre fondo orquestal: véase más adelante). Evidentemente, la versión original de *Carmen* no fue concebida como un catálogo de españoladas para las arenas de Verona; la única escena de masas es la cuadrilla, ¡justo antes de la escena final de la ópera!

Con razón, la nueva edición no tiene en cuenta la intervención de Ernest Guiraud en la publicación de la parte orquestal, impresa dos años después de la muerte de Bizet. Fue Guiraud quien sustituyó los diálogos hablados por recitativos para transformar la *opéra-comique* en una *grand-opéra*. Desgraciadamente es esta versión (para colmo), con sus brutales cortes y cambios en la orquestación original, la que más se representa todavía hoy en los grandes teatros de ópera del mundo. ¿Por qué?

¿Los responsables del reparto vocal no están todavía demasiado influenciados por una serie de prejuicios? El papel de Escamillo, por ejemplo, que debe gritar hasta quedarse ronco en lugar de cantar, porque es «un auténtico macho» —lo que no es: es vanidoso, sí, pero también enternecedor (¡no hay más que leer el libreto!)—, ¿está escrito para un *baritono di grazia*? El aria de entrada del «matador cantante» requiere que el cantante tenga una perfecta  *messa di voce* y la ligereza vocal necesaria para cantar las graciosas pequeñas notas que Bizet pensó para él como un arte de seducción. En cuanto a Don José, ¿debería cantarlo verdaderamente un tenor heroico? ¿No es el brigadier vasco el prototipo mismo del antihéroe romántico, del fracasado que, en sus arrebatos de agresividad, fuerza su voz tanto como su ego?

A menudo se considera frustrante ensayar diálogos hablados con cantantes de ópera. Por ello, se piensa que es mejor darles a cantar los recitativos de Guiraud. La calidad de su pronunciación de la lengua francesa pasa entonces a un segundo plano, lo que tiene la ventaja añadida de que el reparto puede elegirse entre las mejores y más grandes voces internacionales del momento. Este razonamiento ignora el hecho de que un recitativo, incluso acompañado por una orquesta, no se *canta*, sino que se *declama*. Si nos tomamos la molestia de *trabajar* realmente el diálogo hablado —lo que solo es posible con cantantes francófonos (o que dominen perfectamente la lengua francesa)— obtendremos el habla natural que desea el género. Sabemos que los cantantes-actores de la época no tenían reparos en modificar o parafrasear el texto impreso de los diálogos, con el fin de lograr la espontaneidad de una conversación *libre*: un contraste calculado con la «camisa de fuerza» de la música que seguía al diálogo, por muy bella que fuera. Es en este sentido en el que los diálogos de 1875 (libreto impreso) han sido reelaborados para nuestra grabación.

## II

La primera ventaja de la versión de 1874 es que fue concebida por el equipo de libretistas (Henri Meilhac para los diálogos hablados y Ludovic Halévy para los textos cantados) y por Bizet para adaptarse al drama y no a las vanas exigencias de un cantante en particular.

Tomemos el primer acto. En 1874 no había ni rastro de los *Couplets de Moralès*, una escena superflua añadida en el último momento, en 1875, tras el primer número musical de la ópera, a petición del cantante, que encontraba su papel demasiado pequeño. El añadido fue desastroso, ya que ralentizaba innecesariamente la exposición del drama.

El aria de entrada en escena de Carmen, originalmente planeada y compuesta por Bizet en 1874, es una canción muy ligera típica del género de la ópera cómica francesa, un auténtico retrato de Carmen como una caprichosa *cocotte* que proclama orgullosamente su ideal de amor libre (*L'amour est enfant de Bohème*). Durante los ensayos fue sustituida por la famosa *Habanera*, que se convertiría en el éxito de la ópera (*L'amour est un oiseau rebelle\**). Todo ello a petición de Madame Célestine Galli-Marié, la intérprete del papel principal, que prefería cantar un aria bailada en la que pudiera, según ella, «mover las caderas». Pero la idea de Bizet y de sus libretistas era engañar al público al principio de la ópera y luego revelar gradualmente el verdadero carácter de la gitana. Hacia el *final* del primer

---

\* El amor es un pájaro rebelde.

acto canta, o más bien tararea, su segunda canción sobre un texto que no es tal (*Tra-la-la...*, etc.). Porque la verdadera naturaleza de Carmen debe permanecer borrosa y misteriosa. En 1874, era esta canción la que iba a encantar a Don José y al público por primera vez en la ópera, con una música hispana, y por tanto exótica, y por tanto enigmática, y no la *Habanera*, ¡un arreglo de Bizet de una canción ya existente compuesta por el compositor español Sebastián Iradier! Hay más Bizet en el aria de entrada original de *Carmen*, que ahora se ha editado, que en la *Habanera*. A pesar de la ausencia del aria exitosa de la ópera<sup>1</sup>, el concepto dramático de Bizet y sus libretistas se conserva mejor.

Ya en 1888, el crítico musical Johannes Weber intentó en vano explicar a los incondicionales de la *Habanera* que, en la versión original de la escena, a las preguntas que le hacen los admiradores de Carmen cuando esta entra en escena, «ella no responde con aires provocativos, sino solo en tono alegre y resuelto», y que la *Habanera*, con sus «retorcimientos cromáticos» y su «tono particularmente amenerado», no concuerda en absoluto con el resto del papel. En cambio, el aria a la que substituyó la *Habanera* rebosa de ingenio. Sus primeras palabras (que se repiten en la *Habanera* sin que se note demasiado) son un eco ligeramente travieso de la *Marsellesa*, y su melodía es una sutil parodia (menor en lugar de mayor, *allegro moderato* en 6/8) del himno nacional francés... ¡En boca de una nómada!

*L'amour est enfant de Bohème,  
il n'a jamais connu de loi\*\**

*(Allons, enfants de la Patrie  
le jour de gloire est arrivé)\*\*\**

En la versión de 1874, el *final* de la ópera es quizás aún más estremecedor que en las versiones posteriores. Esta escena final enfrenta dos horribles perversiones de la moral: por un lado, la perversión de la tauromaquia, que otorga al torero el derecho a martirizar y matar a un toro porque este ritual sangriento forma parte de la cultura de su pueblo, y por otro, la perversión de la ley gitana, que concede a un hombre casado el derecho a matar a su mujer si sospecha que le es infiel. La valiente decisión de Bizet y sus libretistas de terminar *Carmen* con un final trágico tan conmovedor e impactante para un público acostumbrado al tradicional final feliz del género de la ópera cómica implica, en mi opinión, su condena implícita de

<sup>1</sup> Nuestra grabación incorporará la *Habanera* como apéndice, aunque junto con su modelo: la canción *El arreglito ou la promesse de mariage* de Sebastián Iradier.

\*\* El amor es un gitanillo / jamás ha conocido ley.

\*\*\* En marcha hijos de la patria / el día de gloria ha llegado ya.

ambas perversiones, porque ambas «torean al hombre» (Henry de Montherlant, *Le chaos et la nuit*, 1962). En la versión de 1874 de la ópera, la inhumanidad de la situación se lleva al límite en lugar de atenuarse como en versiones posteriores. Después de apuñalar a la mujer que ama apasionadamente, José se arroja sobre el cuerpo de Carmen. Las cuerdas tocan una melodía lúgubre al unísono, en marcado contraste con el famoso estribillo *Tóreador, en garde...*, cantado por el coro en el circo. Es otro éxito, y el público se sabe de memoria tanto la letra como la melodía. Pero el texto original es muy diferente y choca por su brutal cinismo:

<i>Gloire à l'espada, gloire au vainqueur !</i>	(En lugar de:)	<i>Tóreador, en garde,</i>
<i>Il (Escamillo) a frappé juste en plein cœur.</i>		<i>et songe bien en combatent</i>
<i>Gloire au héros du drame,</i>		<i>qu'un œil noir te regarde</i>
<i>gloire à la fine lame!</i>		<i>et que l'amour t'attend!</i>
<i>Vive Escamillo! Bravo! Gloire! (1874)</i>		<i>Tóreador, l'amour t'attend! (1875)*</i>

Este final, que la dirección del teatro desaprobó ferozmente, es más que trágico, es nihilista. En cierto modo, tanto Carmen como José *se suicidan*. Carmen está segura de que José la matará, ya que ha leído su destino en las cartas y se niega a marcharse. José está seguro de que será condenado a muerte.

### III

La segunda gran ventaja de la versión de 1874 es que la psicología de los personajes está más claramente definida que en las otras dos versiones. Meilhac no quiso ser parco en diálogos solo por miedo a que los amantes del *bel canto* puro y duro se aburrieran con los textos hablados. Su punto de partida era la idea (¿utópica?) de un público ideal, que ve la ópera ante todo como una obra de teatro. Gran parte de sus diálogos se inspiran en el relato *Carmen* (1845), de Prosper Mérimée (1845), fuente principal del libreto de la ópera homónima.

El género de la *opéra-comique*, con sus temas trágicos —no confundir con la *opéra-bouffe*—, utilizaba a menudo un recurso musical llamado *mélodrame*, que consiste en subrayar ciertos pasajes del texto hablado con un fondo orquestal. En la primera versión de *Carmen*, Bizet, recurrió abundantemente y con gran inventiva a este truco, que permite al cantante *hablar* realmente el diálogo, desvinculándose de su voz de cantante, ¡pero

\* «¡Gloria a la espada, gloria al vencedor! / Él (Escamillo) ha golpeado en pleno corazón. / ¡Gloria al héroe del drama, / gloria a la aguda espada! / ¡Viva Escamillo! ¡Bravo! ¡Gloria!» (1874) En lugar de: «Toreador, ponte en guardia, / y piensa bien mientras luchas, / que un ojo negro te está mirando / y que el amor te espera! ¡Toreador, el amor te espera!» (1875)

sin que la música se detenga! Puede «hablar en música», como habría dicho Claudio Monteverdi. Desgraciadamente, durante los últimos ensayos, varios de estos diálogos «musicalizados», dramáticamente indispensables pero difíciles de realizar (¡el delicado equilibrio entre la voz hablada y la orquesta es difícil de mantener!) fueron acortados o eliminados completamente. La nueva edición de Paul Prévost nos permite rehabilitarlos.

Los ensayos para el estreno de *Carmen* debieron de ser una auténtica cruz para Bizet. El coro de la casa se mostraba cada vez más hostil a una música que consideraba incantable y amenazaba con declararse en huelga. Los brutales cortes de los dos coros principales de las cigarreras en el primer acto, impuestos por el intendente Camille du Locle, debieron de parecer puñaladas al hipersensible compositor.

Para colmo, el tenor Paul Lhérie (Don José) atravesaba una crisis vocal. Tenía vergonzosos problemas de entonación, especialmente audibles en su canción *Halte-là! Qui va là, dragon d'Alcalà?* (segundo acto), que tuvo que cantar entre bastidores, ya que (según el libreto) la voz de José tenía que sonar muy lejos y acercarse poco a poco durante la segunda estrofa. En su primera versión, la canción está acompañada muy discretamente por la orquesta en el foso, mientras Le Dancaïre, Le Remendado, Frasquita, Mercédès y Carmen hablan entre sí. ¡Sincronizar las cinco voces habladas, un cantante que canta desafinado y una orquesta a la que el cantante en cuestión no oye (!) resultó ser una tarea espinosa, ¡una auténtica misión imposible! Y Bizet no vio otra solución que reescribir la canción, sin orquesta. Gracias a la nueva edición, la encantadora *Chanson d'Alcalà*, con su divertido acompañamiento minimalista, es ahora accesible en su versión original.

El estreno de *Carmen* fue, como sabemos, un éxito moderado. La depresión de Bizet al día siguiente del estreno difícilmente puede dissociarse de las intervenciones en la versión original de su partitura, que al compositor le resultaban difíciles de soportar. En 1880, Chaikovski, que veneraba *Carmen* y había asistido a una representación de la ópera en febrero de 1876 en París, escribió: «*Carmen* no fue un verdadero éxito en París. Bizet murió poco después de su estreno, siendo aún joven y gozando de plena salud. ¿Quién sabe si fue este fracaso lo que le afectó tanto?».

¡Esperemos humildemente que nuestro proyecto *CARMEN 1874* pueda hacer justicia a un genio!

# BIOGRAFÍAS

## RENÉ JACOBS

DIRECCIÓN MUSICAL



© MIRIAM DEVRENDT BV

Este contratenor y director de orquesta nacido en Gante se inició en la música en el coro infantil de la catedral de San Bavón de su ciudad natal antes de desarrollar una carrera como contratenor junto a Alfred Deller, Gustav Leonhardt y los hermanos Kuijken. En 1977 fundó la agrupación Concerto Vocale y en 1983 debutó como director operístico con *L'Oroneta* de Cesti en el Festival de Innsbruck, del que fue director artístico entre 1996 y 2009. Ha actuado regularmente en la Staatsoper de Berlín, el Theater an der Wien, La Monnaie de Bruselas, la Ópera de París, los festivales de Salzburgo y Aix-en-Provence, así como en los principales escenarios de Europa, Asia y los Estados Unidos. Ha puesto en circulación oratorios olvidados como *Maddalena ai piedi di Cristo* de Caldara o *Il primo omicidio* de Alessandro Scarlatti. Doctor *honoris causa* por las universidades de Gante e Innsbruck, ha sido laureado con un Premio Honorífico a toda su carrera musical por *Oper Magazine* en 2023. En el Teatro Real ha dirigido *La finta giardiniera* (2011) y *Orfeo ed Euridice* (2023).

## ANA GONZÁLEZ

DIRECCIÓN DEL CORO DE NIÑOS



© JULIEN BENHAMOU

Esta directora de coro bilbaína inició sus estudios musicales a los seis años en el conservatorio de su ciudad natal y los terminó en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid. Completó su formación musical de piano y dirección orquestal y coral en Viena. Tras dirigir el Coro Infantil de la Comunidad de Madrid es, desde su creación en 2010, directora del Coro Pequeños Cantores de la ORCAM, con el que participa regularmente en el Teatro Real, el Auditorio Nacional, la Fundación Juan March, los Teatros del Canal y el Teatro de la Zarzuela de la capital. Además, colabora con las orquestas ONE, RTVE y ORCAM y con los festivales Arte Sacro, San Lorenzo de El Escorial y Peralada, y ha realizado grabaciones y programas para RNE y TVE. Participa como jurado en concursos corales nacionales e internacionales y colabora con las universidades Autónoma de Madrid, Complutense y Carlos III. Desde el año 2011 es profesora del Máster en Educación Musical Infantil en la Universidad Internacional de Andalucía y colabora regularmente con la Fundación Barenboim-Said.

## GAËLLE ARQUEZ

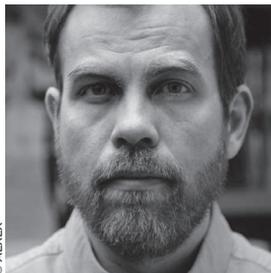
CARMEN



Esta *mezzosoprano* francesa se graduó en el Conservatorio de París antes de debutar como Zerlina de *Don Giovanni* en la Ópera Bastille en 2013. Ha cantado Isolier de *Le comte Ory* en el Théâtre de l'Opéra-Comique de París, Adalgisa de *Norma* y Mélisande de *Pelléas et Mélisande* en la Ópera de Fráncfort y el rol titular de *Armide* de Gluck en la Staatsoper de Viena. Tras debutar como *Carmen* en Fráncfort, ha llevado este rol a los escenarios de la Royal Opera House de Londres, la Ópera Bastille, la Staatsoper de Berlín y el Festival de Bregenz, en una producción televisada que llegó a más de millón y medio de espectadores. Recientemente ha cantado Isabella de *L'italiana in Algeri* en el Teatro alla Scala de Milán, Cherubino de *Le nozze di Figaro* en la Metropolitan Opera House de Nueva York, Ruggiero de *Alcina* en la Ópera National de París, Charlotte de *Werther* en Fráncfort y Viena y los roles titulares de *Giulio Cesare* e *Iphigénie en Tauride* en el Théâtre des Champs-Élysées de París. En el Teatro Real ha participado en *Carmen* (2017).

## FRANÇOIS ROUGIER

DON JOSÉ



© ALIX

Este tenor francés se formó vocalmente en el Conservatorio de Grenoble antes de ser galardonado en el Concurso Internacional Clermont-Ferrand 2011 y participar en la primera promoción de la Académie de l'Opéra Comique en 2013, donde es miembro de la Nouvelle Troupe Favart desde 2018. Tras iniciar su carrera artística con el rol titular de *Platée* y Ferrando de *Così fan tutte* junto al Atelier de Musiciens du Louvre en 2006, ha cantado *Cossé* de *Les huguenots*, Gastone de *La traviata* y Le Remendado de *Carmen* en la Opéra national de París, Juliano de *Le Domino noir*, Hector de Boispréau de *Madame Favart* y el príncipe Charmant de *Cendrillon* en la Opéra Comique, Dickson de *La dame blanche* en la Opéra de Limoges, Ismaele de *Nabucco* en la Opéra de Lille, así como Coelio de *Les caprices de Marianne* en el Capitole de Toulouse, la Opéra national de Burdeos y las óperas de Marsella, Limoges, Tours y Reims. Recientemente ha participado en el estreno absoluto de *Don Giovanni aux enfers* de Simon Steen-Andersen en la Opéra national du Rhin.

## THOMAS DOLIÉ

ESCAMILLO



© JULIEN BENHAMOU

Este barítono francés inició su carrera artística junto a Peter Brook en sus giras francesas y mundial de su adaptación de *Die Zauberflöte*. Premiado con un Victoire de la Musique Classique en la categoría de artista revelación en 2008, ha interpretado Ramiro de *L'heure espagnole* en la Opéra national de París, el conde de *Le nozze di Figaro* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, Abramane de *Zoroastre* en la Komische Oper de Berlín, Adamas y Apollon de *Les Boréades* en la Opéra national du Rhin, Golaud de *Pelléas et Mélisande* junto a la Deutsche Kammerphilharmonie de Bremen, Figaro de *Il barbiere di Siviglia* y Guglielmo de *Così fan tutte* en la Opéra national de Burdeos. Recientemente ha cantado Prosper Aubertin de *Ô mon bel inconnu* junto a la Orquesta de la Radiodifusión Bávara, *Les Boréades* en gira con la Orquesta Nacional Húngara, Spark de *Fantasio* en el Théâtre de l'Opéra Comique de París, el espíritu de *Die Frau ohne Schatten* en el Théâtre du Capitole de Toulouse y Escamillo de *Carmen* en la Philharmonie de Colonia y la Elbphilharmonie de Hamburgo.

## SABINE DEVIILHE

MICAÉLA



© FABIEN MONTHUBERT

Originaria de Normandía, esta soprano francesa estudió violonchelo y musicología antes de formarse vocalmente en el Conservatorio de París. Al poco de graduarse, debutó en el Festival d'Aix-en-Provence como Serpette de *La finta giardiniera* y en la Opéra de Lyon como la Reina de la noche de *Die Zauberflöte*. Desde entonces ha interpretado Sophie de *Der Rosenkavalier* en la Opernhaus de Zúrich, Zerbinetta de *Ariadne auf Naxos* en el Teatro alla Scala de Milán, Marie de *La fille du régiment* en la Royal Opera House de Londres y la Staatsoper de Viena y *Die Zauberflöte* en la Bayerische Staatsoper de Múnich, y ofrecido recitales en la Wigmore Hall de Londres y la Konzerthaus de Viena. Recientemente ha cantado Morgana de *Alcina* en el Palais Garnier de París, Ophélie de *Hamlet* en la Opéra Comique de París, Cleopatra de *Giulio Cesare* en el Théâtre des Champs-Élysées, Iliá de *Idomeneo* en el Festival d'Aix-en-Provence y Soeur Constance de *Dialogues des carmélites* en la Metropolitan Opera House de Nueva York y Viena. En el Teatro Real ha participado en *Lakmé* (2022).

## FRÉDÉRIC CATON

ZUNIGA

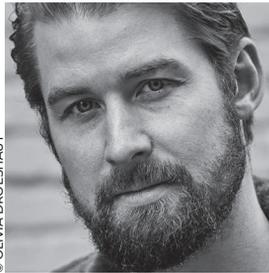


© JEF RABILLON

Este bajo francés fue miembro del taller lírico, y posteriormente del elenco de la Opéra national de Lyon, donde interpretó durante cuatro años roles como Colline de *La bohème*, el monje de *Don Carlo*, Sarastro y el orador de *Die Zauberflöte*, Bartolo de *Le nozze di Figaro* y Don Fernando de *Fidelio*, entre otros muchos. Desde entonces, ha sido invitado por numerosos escenarios, como la Opéra national de París, el Teatro alla Scala de Milán, la Staatsoper de Berlín, el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, el Grand Théâtre de Ginebra, la Accademia di Santa Cecilia de Roma, el Royal Albert Hall de Londres, la Opéra de Montecarlo, el Festival de Salzburgo, el Concertgebouw de Ámsterdam, la Konzerthaus de Viena, el Theater an der Wien, el Barbican Center de Londres, las Chorégies d'Orange y el Festival de Edimburgo. Recientemente ha cantado el marqués De la Force de *Dialogues des Carmélites* en la Opéra national de Burdeos, Don Pedro de *Béatrice et Bénédict* en las óperas de Rennes y Nantes y Nourabad de *Les pêcheurs de perles* en la Opéra de Saint-Étienne.

## YOANN DUBRUQUE

MORALÈS



© OLIVIA DROESHAUT

Este barítono nacido en Blois se formó en el Conservatorio de Burdeos con Maryse Castets antes de ofrecer su primer recital en la Opéra national de esta ciudad y debutar, en 2017, con el rol titular de *Don Giovanni* en el festival Midsummer Mozartiade de Bruselas. Desde entonces, ha cantado Masetto de este mismo título en el Konzert Theater de Berna, el rol titular de *Le nozze di Figaro* en la Opéra Grand de Aviñón, Aeneas de *Dido and Aeneas* en la Opéra de Massy y el rol titular de *Orfeo & Majnun* en el estreno absoluto de esta obra en el Festival de Aix-en-Provence y la Konzerthaus de Viena. Ha interpretado Horace de *Hamlet* en el Théâtre de l'Opéra-Comique de París, Schlémil de *Les contes d'Hoffmann* en La Monnaie de Bruselas y Borilée de *Les Boréades* en la Opéra de Dijon con Emmanuelle Haïm. Recientemente ha cantado Moralès de *Carmen* en el Festival de Sanxay y Burdeos, Nourabad de *Les pêcheurs de perles* en la Opéra de Montpellier, Stárek de *Ľenufa* en la Opéra de Ruan y Oreste de *Andromaque* de Grétry en la Opéra de Saint-Étienne.

## MARGOT GENET

FRASQUITA

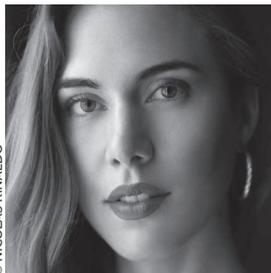


© HENNING ROSS

Esta soprano francesa nacida en Limoges estudió canto y violonchelo en su ciudad natal antes de completar su formación en la Escuela Superior de Música de Ginebra y la Universidad de las Artes de Berlín. Ha interpretado el fuego, la princesa y el ruseñor de *L'enfant et les sortilèges*, Ygraine de *Ariane et Barbe-Bleue*, Poussette de *Manon* en la Opéra de Lyon, Poppea de *Agrippina* en la Abadía de Royaumont, Eurydice de *Orphée aux enfers* en el Musiktheater de Revier y Fadeya en el estreno mundial de *Die Kinder des Sultans* de Avner Dorman en el Theater de Dortmund. Es miembro del estudio de ópera de la Renanía del Norte-Westphalia. Recientemente ha cantado Norina de *Don Pasquale* y Amelia de *Bernarda Albas Haus* de Aribert Reimann en Revier, Papagena de *Die Zauberflöte* y Manja de *Gräfin Mariza* en Dortmund, Barbarina de *Le nozze di Figaro* en la Opéra Wuppertal, Lishé de *Zémire et Azor* en la Opéra Comique de París, y ha debutado como miembro del elenco del Musiktheater im Revier de Gelsenkirchen como Annina de *Eine Nacht in Venedig*.

## SÉRAPHINE COTREZ

MERCÈDÈS



© NICOLAS RINALDO

Esta *mezzosoprano* francesa estudió Artes Aplicadas antes de decidirse por el canto, que estudió con Yann Toussaint en París, así como en el Conservatorio Superior de Lyon, antes de realizar estudios especializados en la Universidad de las Artes de Berlín, la Oxford Academy de Canadá, la Académie Poulenc de Tours y la Escuela Superior Alfred Cortot de París. Ha interpretado el rol titular de *Carmen* en la Ópera de Vichy, el pinche de cocina de *Rusalka* en la Ópera national de Toulouse, Oenone de *Hippolyte et Aricie*, Fatmé de *Zémire et Azor* y Mercèdès de *Carmen* en la Ópera national du Rhin, Karolka de *Jenůfa* en la Ópera de Ruan, Annina de *La traviata* en la Ópera de Limoges, Clorinda de *Il combattimento di Tancredi e Clorinda*, Venus de *Il ballo delle ingrate* y Dardano de *Amadigi* con Les Paladins y Jérôme Correas y Clotilde de *Norma* con la Orquesta Filarmónica de Marruecos. Recientemente ha cantado *Zémire et Azor* en el Théâtre de l'Opéra Comique de París y *Carmen* en la Philharmonie de Colonia y la Elbphilharmonie de Hamburgo.

## EMILIANO GONZÁLEZ TORO

LE DANCAÏRE



© MICHEL NOVAK

Este tenor chileno nacido en Suiza ha interpretado el rol titular de *Platée* junto Christophe Rousset y el de *Dardanus* con Raphaël Pichon, *Les paladins* con William Christie, Aquilo de *Farnace* con Diego Fasolis, Vitaliano de *Il Giustino* con Ottavio Dantone, Andrea Marcon y René Jacobs, el Tempo de *Il trionfo del Tempo e del Disinganno* con Thibault Noally, Agenore de *Il re pastore* con William Christie y el sumo sacerdote de *Idomeneo* con Emmanuelle Haïm y Jérémie Rhorer. Ha actuado en la Ópera national de París, el Théâtre du Châtelet de París, el Concertgebouw y De Nationale Opera de Ámsterdam, la Opernhaus y la Tonhalle de Zúrich, el Gran Teatre del Liceu de Barcelona y el Auditorio Nacional de Madrid. Fundador del conjunto I Gemelli con Mathilde Étienne, debutó con esta agrupación en 2019 en el Théâtre des Champs-Élysées de París, como cantante y director, con *L'Orfeo*. Recientemente ha cantado Aeneas de *Dido, Königin von Carthago* de Graupner con La Cetra y Andrea Marcon en Ámsterdam y Basilea. En el Teatro Real ha participado en un concierto con Philippe Jaroussky (2020) y en *Il ritorno d'Ulisse in patria* (2023).

## GRÉGOIRE MOUR

LE REMENDADO



© JAMIE SCOTT

Este tenor se graduó en el Conservatorio Superior de París y la Guildhall School of Music and Drama de Londres antes de formarse como bailarín en el Conservatorio de Lyon. Como artista premiado de la Fundación Royaumont, se formó en el repertorio rossiniano con Moshe Leiser y Patrice Caurier y como artista de la Academia de la voz de la Fondation des Treilles interpretó el rol del tío Ian en el estreno absoluto de *Pourquoi j'ai mangé mon père?* y Bernardo de *West Side Story* en el Théâtre du Châtelet de París. Ha interpretado Uldino de *Attila* y Abdallo de *Nabucco* en la Ópera de Lyon, el príncipe y el bufón de *La bella addormentata nel bosco* de Respighi, Torquemada de *L'heure espagnole*, Borsa de *Rigoletto*, Rodolphe de *Guillaume Tell* y el mariscal Trac de *Le roi Carotte* en el Théâtre des Champs-Élysées de París. Recientemente ha cantado Gonzalve de *L'heure espagnole* en la Ópera de Toulon, Normanno de *Lucia di Lamermoor* en la Ópera de Niza, Gastone de *La traviata* en la Ópera de Lorraine y el cuarto judío de *Salome* en el Festival de Aix-en-Provence.

**TERCERA EDICIÓN PREMIOS TEATRO REAL**

# JAVIER PERIANES EN CONCIERTO

**22 MAYO**

El 22 de mayo de 2024, se celebra por tercer año consecutivo la **Gala de Premios del Teatro Real**, donde se reconoce el mérito de instituciones, empresas, artistas, creadores y personalidades destacadas de la temporada 22/23.

En esta ocasión, el reconocido pianista **Javier Perianes** ofrecerá un recital organizado por la Fundación Amigos del Teatro Real en torno a **Goyescas**, de **Enrique Granados**.

Concierto ofrecido por

 **FUNDACIÓN AMIGOS  
DEL TEATRO REAL**



**ENTRADAS DESDE 18 €**  
**TEATROREAL.ES**  
900 24 48 48 · TAQUILLAS  
**Venta para grupos** en  
ventatelefonica@teatroreal.es



El Teatro Real es una institución adherida al programa Bono Cultural Joven

## B'ROCK ORCHESTRA

Fundada en Gante en 2015, esta orquesta de instrumentos de época nació con el propósito de explorar cinco siglos de música en ópera, oratorio y música instrumental, desde el Barroco hasta nuestros días. En su deseo por profundizar la conexión con su audiencia y con los artistas del futuro, esta orquesta promueve la creación de espacios para el desarrollo de proyectos participativos y el intercambio de experiencias y conocimiento. Enraizada en Flandes y con Gante como base de operaciones, esta orquesta mantiene una estrecha relación artística con la Opera Ballet Vlaanderen, el KASK Conservatorium de Gante, el Muziektheater Transparant y Opéra de Ruan. Son invitados habituales del Concertgebouw de Brujas, el Muziekcentrum De Bijloke de Gante, La Monnaie de Bruselas, el Concertgebouw y el Muziekgebouw de Ámsterdam, la Philharmonie de Colonia, Amare de La Haya, Le Volcan de Le Havre, el Musikfestspiele de Potsdam y Musik+ de Innsbruck, entre otros muchos escenarios. El recién fundado B'Rock Vocal Consort les ha permitido ampliar su repertorio.

### CONCERTINO

Evgeny Sviridov

### VIOLINES I

Evgeny Sviridov  
Polina Babinkova  
Sara DeCorso  
Elin Eriksson  
Jivka Kaltcheva  
Jacek Kurzydlo  
Ortwin Lowyck  
Shiho Ono  
Svetlana Ramzanova

### VIOLINES II

Yukie Yamaguchi  
Gisela Cammaert  
Katja Katanova  
Maite Larburu  
Madoka Nakamaru  
Liesbeth Nijs  
Ellie Nimeroski

### VIOLAS

Raquel Massadas  
Blanca Prieto  
Luc Gysbregts  
Lea Strecker  
Amaryllis Bartholomeus

### VIOLONCHELOS

Patrick Sepec  
Lucile Perrin  
Michel Boulanger  
Amarilis Duenas Castan  
Diana Vinagre  
Cécile Verolles

### CONTRABAJOS

Tom Devaere  
Elise Christiaens  
Ben Faes  
Isaline Leloup  
Raivis Misjuns  
Mattias Frostenson

### FLAUTA/FLAUTÍN

Tami Krausz  
Barbara Ferraz

### OBOES/CORNO INGLÉS

Jean-Marc Philippe  
Stefaan Verdegem

### CLARINETES

Vincenzo Casale  
Jean-Philippe Poncin

### FAGOTS

Luis Santos  
Eva Jansen

### TROMPAS

Bart Aerbeydt  
Mark De Merlier  
Justine Vercruyse  
Johan Vanneste

### TROMPETAS

Sander Kintaert  
Elena Torres

### TROMBONES

Simen Van Mechelen  
Joren Elsen  
Gunter Carlier

### ARPAS

Hannelore Devaere  
Carla Bos

### TIMBAL

Jan Huylebroeck

### PERCUSIÓN

Koen Plaetinck  
Wim De Vlamincq  
Glenn Liebaut

## CHŒUR DE CHAMBRE DE NAMUR

Fundado en 1987, este coro ha participado en los festivales más prestigiosos de Europa y ha trabajado con directores como Peter Phillips, Christophe Rousset, Jean-Christophe Spinosi, Alexis Kossenko, Richard Egarr, Julien Chauvin, Reinoud Van Mechelen y Gergely Madaras. Ha sido galardonado con el Gran Premio de la Académie Charles Cros 2003, el Premio de la Académie Française 2006 y el Octave de la Musique 2007 y 2012. Dirigido desde 2010 por el director argentino Leonardo García Alarcón, inició en 2016 su carrera escénica en la Ópera de París con *Eliogabalo* de Cavalli. Ha interpretado *Dido and Aeneas* en la Ópera Royal de Valonia, *L'Orfeo* por toda Europa y en América del Sur, *Saul* en Namur y Beaune, *Isis* de Lully en Beaune, París y Versailles y *Les indes galantes* en la Ópera de París. Recientemente ha interpretado *El Mesías* y *Thésée* con Christophe Rousset, *Semele*, *Salomon* y *Theodora* con Leonardo García Alarcón, el *Requiem* de Mozart con Julien Chauvin y *Acis et Galatée* de Elisabeth Jacquet de la Guerre con Reinoud Van Mechelen.

### SOPRANOS

Pauline de Lannoy  
Amelle Marcq  
Marie Billy  
Magali De Araujo  
Alice Fraccari  
Pauline Gaillard  
Mélanie Rihoux  
Esther Validire

### TENORES

Iannis Gaussin  
Amaury Lacaille  
Teo Aroni  
Nicolas Bauchau  
Basil Belmudas  
Oriol Casals  
Michele Concato  
Theo Jugie

### MEZZOSOPRANOS

Joëlle Charlier  
Julie Vercauteren  
Marine Beelen  
Anaïs Brullez  
Caroline de Mahieu  
Aline Ferber  
Anne-Fleur Inizan  
Estelle Lucas

### BAJOS

Arnaud Lion  
Samuel Namotte  
Lucas Bedecarrax  
Pieter Coene  
Rémi Cotta  
Guillaume Frey  
Valentin Gautron Lavarone  
Tom Van Bogaert

## CORO PEQUEÑOS CANTORES DE LA ORCAM

Desde su nacimiento en 2010, este grupo vocal infantil ha sido el coro de niños titular del Teatro Real, actuando anualmente en *Los domingos a la Gayarre* y, desde 2023, en el Real Teatro de Retiro. Desde sus comienzos ha estado liderado por Ana González, y cuenta en la actualidad también con María Jesús Prieto y Diego Neira como profesores de canto y Álvaro Martín como pianista. Ha actuado en los Teatros de Canal y en la Fundación Juan March de Madrid y participado en producciones operísticas en el Teatro de la Zarzuela, el Teatro Auditorio de San Lorenzo de El Escorial y el Festival de Música de Peralada. Ha actuado también con la Orquesta del Maggio Musicale Fiorentino junto a Zubin Mehta, con la Gustav Mahler Jugendorchester junto a Jonathan Nott, la Freiburger Barockorchester, la Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid, la Orquesta Sinfónica de RTVE, la Orquesta y Coro Nacionales de España y la Orquesta Sinfónica de Madrid, y colaborado con artistas como Joyce DiDonato y directores como Pablo Heras-Casado, Jaime Martín, David Afkham, Víctor Pablo Pérez y Juanjo Mena.

Adeline Tadea d'Aviau  
Albert Ivanov  
Ana Benedetta  
Anne García  
Astrid Inda  
Carmen Carrillo  
Carmen Gorostidi  
Gaël Suescun  
Helia Galindo  
Irene Pérez  
Iris Motos  
Kiara Nogueira  
Leila López  
Lidia Gorostidi  
Leo Ainstein  
Marta Yagüe  
Mencía Roque  
Nicol Corbacho  
Natalia Romero  
Rafa Torrealba  
Sofía González  
Sofía Torres  
Silvia Guérard  
Stella Moreno  
Tomás Romero

Directora: Ana González

endesa

# Elige un mañana mejor.

Avanzamos hacia un modelo energético sin emisiones y respetuoso con el planeta. Apoyamos la economía local e impulsamos una transición energética justa, para que tú puedas elegir un futuro mejor y más sostenible.

Visita [endesa.com](https://www.endesa.com)

OPEN POWER  
FOR A BRIGHTER FUTURE.



LA COMPLICIDAD ENTRE  
ÓPERA Y ZARZUELA

# NADINE SIERRA Y PRETTY YENDE

Sopranos

**25 ABRIL | 19:30 H**

**Pretty Yende** debuta en el Teatro Real junto a **Nadine Sierra**, que vuelve al Real tras su aclamada *Sonnambula*.

Las dos sopranos ofrecerán un esperado concierto con **arias y dúos de Ópera y romanzas de Zarzuela**.

Sopranos \_ **Nadine Sierra y Pretty Yende**

Director musical \_ **Pablo Mielgo**

**Orquesta Titular del Teatro Real**

© Elena Cherkashyna

TEMPORADA

**23/24**



**ENTRADAS DESDE 15 €**

**TEATROREAL.ES**

900 24 48 48 · TAQUILLAS

**Venta para grupos** en  
ventatelefonica@teatroreal.es



El Teatro Real es una  
institución adherida  
al programa Bono  
Cultural Joven

# FLAMENCO REAL

Descubre a las estrellas del Flamenco nacional  
en el Salón de Baile Isabel II del Teatro Real

PRÓXIMO ESPECTÁCULO

## AMADOR ROJAS TIEMPO DE AMARSE

16/17/18 ABR — 20:00 H

Baile \_ Amador Rojas

Cante \_ Diego Amador Junior y Tomás Peña

Guitarra \_ Paco Iglesias

Percusión \_ Luis Amador



© Juanlu Vela



© Laura Racero



ENTRADAS DESDE 29 € EN **TEATROREAL.ES**  
900 24 48 48 · TAQUILLAS

**TEATRO REAL**  
CERCA DE TI



El Teatro Real es una institución adherida al programa Bono Cultural Joven

Coproduce

**SO-LA-NA.**  
ENTERTAINMENT

Mecenas



Ership



HERBERT SMITH FREEHILLS

Colaboradores

MASMOVIL® B3360



LOTERÍAS 478



Normetal



CIBERSEGURIDAD



Mentoriza



CORBENTUS



IBERMED



T3 GROUP Index



GESCO



OR



Totally Rad



GITE



Leaderland

## PATRONATO

### PRESIDENTE

Gregorio Marañón

### VICEPRESIDENTA

Helena Revoredo de Gut

### PATRONOS NATOS

Ernest Urtasun

MINISTRO DE CULTURA

Isabel Díaz Ayuso

PRESIDENTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID

José Luis Martínez-Almeida Navasquies

ALCALDE DEL AYUNTAMIENTO DE MADRID

Jordi Martí Grau

SECRETARIO DE ESTADO DE CULTURA

Carmen Páez

SUBSECRETARIA DE CULTURA

Paz Santa Cecilia Aristu

DIRECTORA GENERAL DEL INAEM

Mariano de Paco Serrano

CONSEJERO DE CULTURA, TURISMO Y DEPORTE

DE LA COMUNIDAD DE MADRID

Rocío Albert López-Ibor

CONSEJERA DE ECONOMÍA, HACIENDA Y EMPLEO

DE LA COMUNIDAD DE MADRID

### PATRONOS

Luis Abril Pérez

Cristina Álvarez

José Antonio Álvarez

José María Álvarez-Pallete

Ignacio Astarloa

José Bogas

Antonio Brufau

Gonzalo Cabrera

Demetrio Carceller

Cristina Cifuentes Cuencas

Rodrigo Echenique

Isidro Fainé

Javier Gomá Lanzón

Alicia Gómez Navarro

María José Gualda Romero

Pablo Isla

Francisco Ivorra

Begoña Lolo

Daniel Martínez Rodríguez

Jaime Montalvo

Eduardo Navarro de Carvalho

Enrique Ossorio Crespo

Rafael Pardo Avellaneda

Florentino Pérez

Marta Rivera de la Cruz

Ignacio Rodulfo Hazen

Élena Salgado Méndez

Rosauro Varo Rodríguez

### PATRONOS DE HONOR

Alberto Ruiz-Gallardón Jiménez

Esperanza Aguirre y Gil de Biedma

Carmen Calvo Poyato

Mario Vargas Llosa

### SECRETARIA

Carmen Sanabria Pérez

### VICESECRETARIAS

Carmen Acedo Grande

Ana Belén Faus Guijarro

### DIRECTOR GENERAL

Ignacio García-Belenguier Laita

### DIRECTOR ARTÍSTICO

Joan Matabosch Grifoll

### DIRECTOR GENERAL ADJUNTO

Borja Ezcurrea

## COMISIÓN EJECUTIVA

### PRESIDENTE

Gregorio Marañón

### VICEPRESIDENTA

Helena Revoredo de Gut

### VOCALES NATOS

Paz Santa Cecilia Aristu

Mariano de Paco Serrano

### VOCALES

Eduardo Navarro de Carvalho

Jordi Martí Grau

Gonzalo Cabrera Martín

### DIRECTOR GENERAL

Ignacio García-Belenguier Laita

### SECRETARIA

Carmen Sanabria Pérez

### VICESECRETARIAS

Carmen Acedo Grande

Ana Belén Faus Guijarro

### DIRECTOR ARTÍSTICO

Joan Matabosch Grifoll

---

## CONSEJO ASESOR

### **PRESIDENTE**

**Antonio Muñoz Molina**

### **PRESIDENTE DE HONOR**

**Mario Vargas Llosa**

### **COMISIÓN PERMANENTE**

**Javier Barón Thaidigsmann**

**Hernán Cortés Moreno**

**Núria Espert**

**Alberto Fesser**

**Iñaki Gabilondo Pujol**

**Javier Gomá Lanzón**

**Manuel Gutiérrez Aragón**

**Juan Mayorga**

**Eva Moll de Alba**

**Valerio Rocco Lozano**

**Manuel Segade**

**Amelia Valcárcel**

### **CONSEJO ASESOR**

**Óscar Arroyo Ortega**

**Lola de Ávila**

**David Azagra**

**Hortensia Barderas**

**Carmen Bedoya**

**Teresa Catalán Sánchez**

**Valeria Camporesi**

**Luis García Montero**

**Alicia Gómez-Navarro**

**Juan Antonio Escrigas Rodríguez**

**Mark Howard**

**Carmen Iglesias Cano**

**Eulalia Iglesias**

**Montserrat Iglesias**

**Isabel Izquierdo Peraile**

**Arnoldo Liberman Stilman**

**Magdalena Majda**

**Carolina Miguel**

**Alejandro Nuevo**

**Marialuís Pappalardo**

**Rafael Pardo Avellaneda**

**Pilar Piñón**

**Sofía Rodríguez Bernis**

**Enrique Ojeda**

**María Ángeles Salvador**

**Durántez**

**Julia Sánchez Abeal**

**Inmaculada Seldas**

**Lucía Sala Silveira**

**Guillermo Solana**

**Eduardo Vasco**

**Manuel Villa-Cellino**

### **TEATRO REAL**

**Gregorio Marañón**

**Ignacio García-Belenguier Laita**

**Joan Matabosch Grifoll**

### **SECRETARIA**

**Concha Barrigós Vicente**

*Directora de Comunicación*

*Estratégica, Asuntos Corporativos*

*y Relaciones Informativas*

---

## CÍRCULO DIPLOMÁTICO

**Excma. Sra. Karima Benyaich**

*Embajadora de Marruecos*

**Excmo. Sr. Jean-Michel Casa**

*Embajador de Francia*

**Excmo. Sr. Hugh Elliott**

*Embajador de Reino Unido*

**Excmo. Sr. Quirino Ordaz Coppel**

*Embajador de México*

**Excmo. Sr. Gerard Coeckx**

*Embajador de Bélgica*

**Excma. Sra. Wendy Drukier**

*Embajadora de Canadá*

**Excma. Sra. Maria Margarete**

**Gosse**

*Embajadora de Alemania*

**Excmo. Sr. Eduardo Ávila**

**Navarrete**

*Embajador de Colombia*

**Excmo. Sr. Takahiro Nakamae**

*Embajador de Japón*

**Excmo. Sr. Giuseppe Maria**

**Buccino Grimaldi**

*Embajador de Italia*

**Excmo. Sr. Yao Jing**

*Embajador de China*

### **SECRETARIA**

**Marisa Vázquez-Shelly**

*Directora de Mecenazgo Privado*

# JUNTA DE PROTECTORES

## PRESIDENTE

**Fernando Ruiz Ruiz**

## PRESIDENTE DE HONOR

**Alfredo Sáenz Abad**

## VICEPRESIDENTES

**José Bogas Gálvez**

*Consejero Delegado de Endesa*

**Rodrigo Echenique Gordillo**

*Presidente de la Fundación Banco Santander*

**Isidro Fainé Casas**

*Presidente de la Fundación "la Caixa"*

**Federico Linares García de Cosío**

*Presidente de EY España*

**Mercedes Oblanca Rojo**

*Presidente de Accenture en España y Portugal*

**Eduardo Navarro de Carvalho**

*Director de Asuntos Corporativos y Sostenibilidad de Telefónica, S.A.*

**Rafael Pardo Avellaneda**

*Director General de la Fundación BBVA*

**Alfonso Serrano-Suñer de Hoyos**

*Presidente de Management Solutions*

## VOCALES

**Antonio Alonso Salterain**

*Presidente de Exterior Plus*

**José Antonio Álvarez Álvarez**

*Vicepresidente del Banco Santander*

**Javier Álvarez Ballespin**

*Director General de BAI Iberia*

**Julio Ariza Irigoyen**

*Presidente de El Toro TV*

**Juan Arrizabalaga Azurmendi**

*Director General de IFEMA MADRID*

**Carlos Aso**

*CEO del Grupo Andbank*

**Simón Pedro Barceló Vadell**

*Copresidente de Grupo BarceI*

**Ramón Berra de Unamuno**

*CEO de Miranza*

**Antonio Brufau Niubó**

*Presidente de Fundación Repsol*

**Candela Bustamante Hernández**

*Administradora Única de Grupo Index*

**Fernando Candela Pérez**

*Presidente Ejecutivo de Iberia*

**Juan José Cano Ferrer**

*Presidente Ejecutivo de KPMG en España*

**Demetrio Carceller Arce**

*Presidente de Fundación Damm*

**Ignacio Cardero García**

*Director de El Confidencial*

**Mauricio Casals Aldama**

*Presidente de La Razón*

**Juan Manuel Cendoya Méndez de Vigo**

*Vicepresidente de Santander España y Director General de Comunicación, Marketing Corporativo y Estudios del Banco Santander*

**Jérôme du Chaffaut**

*Presidente ejecutivo de ALTADIS*

**Daniel Cuevas**

*Director general de Philip Morris ES&PT*

**Anabel Díaz**

*Vicepresidenta de Uber para Europa, Oriente Medio y África (EMEA)*

**Fernando Domínguez Valdés-Hévia**

*Presidente de la Fundación Tabacalera*

**Jesús Encinar**

*Presidente de Idealista*

**Juan Carlos Escotet Rodríguez**

*Presidente de ABANCA*

**Ignacio Eyries García de Vinuesa**

*Director General Grupo Caser*

**Georgina Flamme Piera**

*Directora de Relaciones Institucionales, Comunicación y Sostenibilidad de Abertis y Directora de la Fundación Abertis*

**Héctor Flórez Crespo**

*Presidente de Deloitte España*

**Otilia de la Fuente**

*Presidenta y CEO de la Universidad Europea*

**Luis Furnells Abauz**

*Presidente Ejecutivo de Grupo Oesia*

**Natalia Gamero del Castillo**

*Managing Director de Condé Nast Europa*

**Antonio García Ferrer**

*Presidente de Fundación ACS*

**Jordi García Tabernero**

*Director General de Sostenibilidad, Reputación y Relaciones Institucionales de Naturgy*

**Félix Hazen**

*Director General de Yamaha Música Ibérica*

**Jesús Hidalgo Quesada**

*Presidente de Impulse Technology Transfer C.L.M.*

**Jesús Huerta Almendro**

*Presidente de Loterías y Apuestas del Estado*

**Philippe Huertas**

*Director General de Breguet para España*

**Enrique V. Iglesias García**

*Francisco Ivorra Miralles*

*Presidente de Asisa*

**José Joly Martínez de Salazar**

*Presidente de Grupo Joly*

**Eric Li**

*Presidente & CEO de Huawei España*

**Rosalía Lloret**

*CEO de eDiario.es*

**Maurici Lucena i Betriu**

*Maurici-Consejero Delegado de Aena*

**Javier Martí Corral**

*Presidente de la Fundación Excelentia*

**Asís Martín de Cabiedes**

*Presidente Ejecutivo de Europa Press*

**Íñigo Martos**

*CEO de Deutsche Bank España*

**Íñigo Meirás Amusco**

*CEO de Grupo Lagista*

**Antonio Miguel Méndez Pozo**

*Editor del Grupo de Comunicación Promecal*

**Jaime Montalvo Correa**

*Vicepresidente de Mutua Madrileña*

**Marc Murtra**

*Presidente de Indra*

**Fernando Núñez Rebolo**

*Presidente de Grupo Ibérica*

**Georg Orssich**

*Head of Europe Credit Agricole CIB*

**Joseph Oughourlian**

*Presidente de Grupo PRISA*

**Eduardo Pastor Fernández**

*Presidente de Cofares*

**Pedro Pérez-Llorca Zamora**

*Socio Director de Pérez-Llorca*

**Elodie Perthuisot**

*Directora Ejecutiva de Carrefour España*

**Marco Pompignoli**

*Presidente ejecutivo de Unidad Editorial*

**Antonio Pulido Gutiérrez**

*Presidente de Cajasol*

**Paloma Real Funez**

*Directora General de Mastercard España*

**Miguel Riaño Pombo**

*Presidente de Herbert Smith Freehills Spain*

**Narcís Rebollo Melció**

*Presidente de Universal Music España y Portugal*

**Andrés Rodríguez Sánchez**

*Presidente y editor de Spainmedia*

**Marta Ruiz-Cuevas**

*CEO Publicis Groupe Iberia*

**David Ruiz de Andrés**

*Presidente del Consejo y Consejero Delegado de Grenergy*

**Pedro Ruiz Gómez**

*Presidente de Mitsubishi Electric Europe, B.V. Spanish Branch*

**Íñigo Sagardoy de Simón**

*Presidente de Sagardoy Abogados*

**Alessandro Salem**

*Consejero Delegado de Mediaset España*

**Elena Sánchez Caballero**

*Presidenta interina de la Corporación RTVE y de su Consejo de Administración*

**José Antonio Sánchez Domínguez**

*Administrador provisional de Radio Televisión Madrid*

**Cruz Sánchez de Lara**

*Vicepresidenta de El Español*

**Eduardo Sánchez Pérez**

*Presidente del grupo ¡HOLA!*

**José M<sup>a</sup> Sánchez Santa Cecilia**

*CEO Prodcare Spain & Executive Vice President Prodcare Group*

**Pedro Saura**

*Presidente de la Sociedad Estatal de Correos y Telégrafos*

**Francisco Serrano Gill de Albornoz**

*Presidente de Ibercaja Banco*

**Guilherme Silva**

*Director General de Japan Tobacco International Iberia (España, Andorra y Portugal)*

**Ángel Simón Grimaldos**

*Vicepresidente para Iberia y América Latina de Veolia*

**Eduardo Soler**

*Socio-Director de Herbert Smith Freehills Spain*

**Manuel Terroba Fernández**

*Presidente Ejecutivo del Grupo BMW España y Portugal*

**Martin Umaran**

*Cofundador y Presidente para EMEA de Globant*

**Juan Carlos Ureta Domingo**

*Presidente de Renta 4 Banco*

**Isabel Valldecabres Ortiz**

*Presidente y Directora General de la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre-Real Casa de la Moneda*

**José Manuel Vargas Gómez**

*Maxam Chairman*

**Antonio Vila Bertrán**

*Director General de la Fundación «la Caixa»*

**Paloma de Yarza López-Madrado**

*Consejera de Henneo y Presidenta de Heraldo de Aragón*

**Ignacio Ybarra Aznar**

*Presidente de Vocoento*

## SECRETARIO

**Borja Ezcurrea**

*Director general adjunto del Teatro Real y director de Patrocinio, Mecenazgo Privado y Eventos Corporativo*

---

## MECENAS PRINCIPALES



MECENAS  
PRINCIPAL  
TECNOLÓGICO

MECENAS  
PRINCIPAL  
ENERGÉTICO

---

## MECENAS



---

## PATROCINADORES



PÚBLICO-PRIVADO



## COLABORADORES



## BENEFACTORES



## GRUPOS DE COMUNICACIÓN



## CON EL APOYO DE

Agencia EFE, Asociación Española de Directivos y Nueva Economía Fórum.

# FUNDACIÓN AMIGOS DEL TEATRO REAL

---

## PATRONATO

**PRESIDENTE**  
Gregorio Marañón

**VICEPRESIDENTE**  
Ignacio García-Belenguer Laita

**PATRONOS**  
Luís Abril Pérez  
Claudio Aguirre  
Hilario Albarracín  
Ioannes Osorio Bertrán de Lis,  
*duque de Albuquerque*

Jesús María Caimzos Fernández  
Fernando Encinar Rodríguez  
Jesús Encinar Rodríguez  
Federico Linares  
Íñigo Méndez de Vigo  
Xandra Falcó Girod,  
*marquesa de Mirabel*  
Jacobo Javier Pruschy Haymoz  
Helena Revoredo de Gut

**PATRONA DE HONOR**  
Sonia del Rosario Sarmiento  
Gutiérrez

**ADJUNTO AL PRESIDENTE  
Y SECRETARIO**  
Borja Ezeurra

**DIRECTOR ARTÍSTICO**  
Joan Matabosch Grifoll

**DIRECTORA GERENTE**  
Lourdes Sánchez-Ocaña

---

## CONSEJO INTERNACIONAL

**PRESIDENTE**  
Helena Revoredo de Gut

**VICEPRESIDENTE**  
Fernando D'Ornellas

**MIEMBROS**  
Claudio Aguirre Pemán  
Gonzalo Aguirre González  
Marta Álvarez Guil  
Carlos Fitz-James Stuart,  
*duque de Alba*  
Karolina Blaberg  
Hannah F. Buchan y Duke Buchan III  
Jerónimo y Stefánic Bremer Villaseñor  
Charles Brown  
José Bogas Gálvez  
Teresa A. L. Bulgheroni  
Javier Cárdenas  
Manuel Falcó y Amparo Corsini,  
*marqueses de Castel-Moncaayo*  
Valentín Díez Morodo  
José Manuel Duráño Barroso  
Claudio Engel  
José Manuel Entrecanales Domecq y  
María Carrión López de la Garma  
José Antonio y Beatrice Esteve

Hipólito Gerard  
Jaime y Raquel Gilinski  
Carlo Grosso  
Pau Guardans i Cambó y Pilar García-  
Nieto Conde  
Joaquín Güell  
Chantal Gut Revoredo  
Christian Gut Revoredo  
Germán Gut Revoredo  
Ramón Hermosilla Gómez-Cuétara  
Silvia Hermosilla Gómez-Cuétara  
Fernando Fitz-James Stuart y Sofia  
Palazuelo Barroso,  
*duques de Huéscar*  
Gerard López  
Pedro y Mercedes Madero  
Marta Marañón Medina  
Cristina Marañón Weissenberg  
Gregorio Marañón y Pilar Solís-Beaumont,  
*marqueses de Marañón*  
Victor Matarranz Sanz de Madrid  
Xandra Falcó Girod,  
*marquesa de Mirabel*  
Abelardo Morales Purón  
Daniel Muñiz Quintanilla  
Julia Oetker

Georg Orssich  
Paloma O'Shea  
Patricia O'Shea  
Joseph Oughourlian  
Juan Antonio Pérez Simón y Silvia  
Gómez-Cuétara  
Marian Puig y Cucha Cabané  
Alejandro F. Reynal y Silke Bayer de  
Reynal  
David Rockefeller Jr. y Susan Rockefeller  
Carlos Salinas y Ana Paula Gerard  
Isabel Sánchez-Bella Solís  
Javier Santiso  
Sonia Sarmiento  
Paul Saurel  
Antonio del Valle  
Manuel Valls y Susana Gallardo  
Hernaldo Zúñiga y Lorenza Azcárraga  
de Zúñiga

**SECRETARIA**  
Marisa Vázquez-Shelly,  
*Directora de Mecenazgo Privado*

---

## CONSEJO DE AMIGOS

**JUNTA DIRECTIVA**  
Gregorio Marañón  
Ignacio García-Belenguer Laita  
Jesús Caimzos Fernández  
Jesús Encinar  
Myriam Lapique  
Fernando Encinar

**MIEMBROS**  
Claudio Aguirre Pemán  
Hilario Albarracín  
Modesto Álvarez Otero  
Rafael Ansóñ Oliart  
Fernando Baldellou-Solano  
Íñaki Berenguer  
Lorenzo Caprile  
Felipe Cortina Lapique  
Mercedes Costa  
Santiago Ybarra,  
*conde de El Abra*  
Andrés Esteban  
Isabel Estapé Tous  
Nieves Espinosa de los Monteros

Ignacio Eyries García de Vinuesa  
Ignacio Faus Pérez  
Francisco Fernández Avilés  
Luis Fernández Ordás  
Natalia Figueroa  
Íñaki Gabilondo  
Enrique González Campuzano  
Anne Igartiburu  
Pilar Solís-Beaumont,  
*marquesa de Marañón*  
Rafael Martos, Raphael  
Ernesto Mata López  
Teresa Mazuelas Pérez-Cecilia  
Ángela Mesa  
Rafael Monco  
Eugenia Martínez de Irujo,  
*duquesa de Montoro*  
Daniel Muñiz Quintanilla  
Julia Oetker  
Luisa Orlando Olosa  
Ioannes Osorio Bertrán de Lis  
Paloma del Portillo Travedra

Isabel Preysler  
Jacobo Pruschy  
Narcis Rebollo Melció  
Helena Revoredo de Gut  
Íñigo Sagardoy de Simón  
Sonia Sarmiento  
Lilly Scarpetta  
John Scott  
José Manuel Serrano-Alberca  
Eugenia Silva  
Joaquín Torrente García de la Mata  
Martín Umaran  
Núria Vilanova Giralt

**SECRETARIA**  
Marisa Vázquez-Shelly,  
*Directora de Mecenazgo Privado*

---

# NADIE ENSEÑA ÓPERA MEJOR QUE LA ÓPERA

**Hazte Amigo Mecenaz** y accede, cuando y donde quieras, a toda la formación online del Teatro Real al mejor precio:

- **Descubriendo *Las bodas de Fígaro***
- **Una aproximación a La historia de la danza - I**
- **Ópera y liderazgo**

Tarifa general: 65 €

Tarifa Amigo desde Mecenaz: 50 €

Todos los cursos en

**teatroreal.es/cursos**      **realizate.teatroreal.es**

915 160 662

cursos@teatroreal.es

**Hazte Amigo del Real\* en amigosdelreal.com**

900 861 352 · info@amigosdelreal.com

 **FUNDACIÓN AMIGOS  
DEL TEATRO REAL**

**\* Membresías a partir de Amigo Mecenaz.**

Recuerda que el 80% del los primeros 250 € de tu donación es desgravable. Aportación: 135 €/año - Desgravación: 108 € - Coste final: 27 €



### DIRECCIÓN GENERAL

Director General **Ignacio García-Belenguer Laita**

Director General Adjunto **Borja Ezcurra**

### DIRECCIÓN ARTÍSTICA

Director Artístico **Joan Matabosch Grifoll**

Director de Coordinación Artística **Konstantin Petrowsky**

Director de Producción **Justin Way**

Director Musical **Ivor Bolton**

Director Principal Invitado **Pablo Heras-Casado**

Director Principal Invitado **Nicola Luisotti**

Director del Coro **José Luis Basso**

### SECRETARÍA GENERAL

Secretaria General **Carmen Sanabria**

### DIRECCIÓN TÉCNICA

Director Técnico **Carlos Abolafia Díaz**

### PATROCINIO, MECENAZGO PRIVADO Y EVENTOS CORPORATIVOS

Director de Patrocinio, Mecenazgo Privado y Eventos Corporativos **Borja Ezcurra**

### COMUNICACIÓN ESTRATÉGICA, ASUNTOS CORPORATIVOS Y RELACIONES INFORMATIVAS

Directora de Comunicación Estratégica, Asuntos Corporativos y Relaciones Informativas

**Concha Barrigós Vicente**

### ESTRATEGIA Y PROYECTOS AUDIOVISUALES

Directora de Estrategia y Proyectos Audiovisuales **Natalia Camacho López**

### MARKETING, PUBLICIDAD, CALIDAD Y VENTAS

Director de Marketing, Publicidad, Calidad y Ventas **Curro Ramos Zaldívar**

### MARCA E IMAGEN INSTITUCIONAL

Directora de Marca e Imagen Institucional **Lourdes Sánchez-Ocaña Redondo**

---

© de los textos: René Jacobs

Se han realizado todos los esfuerzos posibles para localizar a los propietarios de los *copyrights*. Cualquier omisión será subsanada en ediciones futuras.

Realización: Departamento de Comunicación Estratégica, Asuntos Corporativos y Relaciones Informativas

Diseño: Argonauta. Maquetación e impresión: Estilo Estigraf Impresores, S.L. Depósito legal: M-8878-2024

La obtención de esta publicación autoriza el uso exclusivo y personal de la misma por parte del receptor.

Cualquier otra modalidad de explotación, incluyendo todo tipo de reproducción, distribución, cesión a terceros, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares. La Fundación Teatro Real no otorga garantía alguna sobre la veracidad y legalidad de la información o elementos contenidos en la publicación citada cuando la titularidad de los mismos no corresponda a la propia Fundación Teatro Real.

Teléfono de información y venta telefónica: 900 24 48 48

[www.teatroreal.es](http://www.teatroreal.es)

Sugerencias y reclamaciones: [info@teatroreal.es](mailto:info@teatroreal.es)

Síguenos en:



MyOpera  
Player

# EN TORNO A CARMEN

Disfruta de obras imprescindibles de la ópera francesa.

## LOS PESCADORES DE PERLAS



Opéra National du Capitole de Toulouse  
Georges Bizet

## LE POSTILLON DE LONJUMEAU



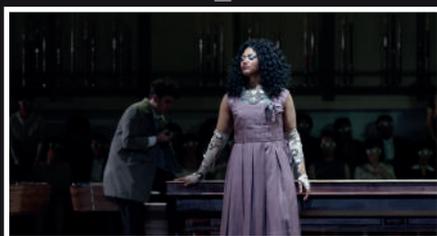
Opéra Comique de Paris  
Adolphe Adam

## PLATÉE



Theater an der Wien  
Jean-Philippe Rameau

## LOS CUENTOS DE HOFFMANN



Teatro Real  
Jacques Offenbach



DESCUBRE TODOS LOS ESPECTÁCULOS  
[MYOPERAPLAYER.COM](https://myoperaplayer.com)

Suscríbete  
por menos de



Mecenas principal energético

Mecenas principal tecnológico

endesa

Telefónica

TEATRO REAL  
CERCA DE TI

\* Importe mensual de una suscripción por 12 meses con un pago único de 79,99 € al año. La suscripción semestral tiene un coste 45,99 € en un pago único anual cuyo importe mensual es de 7,66 €.

TEMPORADA

24/25

4 abril 2024

*abonos a la venta*

TEATRO REAL  
CERCA DE TI